

## საქართველოს სტანდარტი

---

ელექტროსტატიკური ხელით მართვადი შესხურების აღჭურვილობა -  
უსაფრთხოების მოთხოვნები - ნაწილი 2: ხელით მართვადი შემასხურებელი  
აღჭურვილობა აალებადი ფხვნილებისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 50050-2:2013/2015

### საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 მარტის № 21 და 2015 წლის 10 თებერვლის № 9 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 50050-2:2013 „ ელექტროსტატიკური ხელით მართვადი შესხურების აღჭურვილობა - უსაფრთხოების მოთხოვნები - ნაწილი 2: ხელით მართვადი შემასხურებელი აღჭურვილობა აალებადი ფხვნილებისათვის“

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 მარტი №268-1.3-7015

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English version

**Electrostatic hand-held spraying equipment -  
Safety requirements -  
Part 2: Hand-held spraying equipment for ignitable coating powder**

Équipement manuel de projection  
électrostatique -  
Exigences de sécurité -  
Partie 2: Équipement manuel de  
projection de poudre de revêtement  
inflammable

Elektrostatische Handsprüheinrichtungen -  
Sicherheitsanforderungen -  
Teil 2: Handsprüheinrichtungen für  
entzündbares Beschichtungspulver

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-10-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

# Contents

Page

Foreword .....	3
<b>0 Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>0.1 Process</b> .....	<b>4</b>
<b>0.2 Explosion hazards</b> .....	<b>4</b>
<b>0.3 Electric hazards</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>6</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>8</b>
<b>4 Requirements for hand-held spraying equipment for ignitable coating powders</b> .....	<b>11</b>
<b>4.1 General requirements</b> .....	<b>11</b>
<b>4.2 Special requirements for hand-held spraying equipment with corona charging</b> .....	<b>11</b>
<b>4.3 Requirements for the accessories</b> .....	<b>12</b>
<b>5 Tests</b> .....	<b>12</b>
<b>5.1 General</b> .....	<b>12</b>
<b>5.2 General tests</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3 Conditioning test</b> .....	<b>13</b>
<b>5.4 Tests for electrical safety (not applicable to triboelectrical applicators)</b> .....	<b>13</b>
<b>5.5 Ignition test</b> .....	<b>14</b>
<b>5.6 Tests of the accessories</b> .....	<b>14</b>
<b>6 Information for use</b> .....	<b>15</b>
<b>6.1 General</b> .....	<b>15</b>
<b>6.2 Instruction manual</b> .....	<b>15</b>
<b>6.3 Marking of electrostatic hand-held spraying equipment and associated control devices</b> .....	<b>17</b>
<b>Annex A (normative) Test for ignition protection using a shunt and an oscilloscope</b> .....	<b>20</b>
<b>Annex B (normative) Ignition test within the gas mixture</b> .....	<b>21</b>
<b>B.1 General</b> .....	<b>21</b>
<b>B.2 Preparations</b> .....	<b>21</b>
<b>B.3 Preliminary test</b> .....	<b>21</b>
<b>B.4 Test</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5 Result</b> .....	<b>22</b>
<b>Annex C (informative) Quality assurance systems for electrostatic spraying equipment</b> .....	<b>23</b>
<b>C.1 General</b> .....	<b>23</b>
<b>C.2 Electrical assembly</b> .....	<b>23</b>
<b>C.3 Mechanical assembly</b> .....	<b>24</b>
<b>C.4 Tests</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex D (normative) Requirements for explosion protection and prevention for ionisators</b> .....	<b>25</b>
<b>Annex ZY (informative) Significant changes between this European Standard and EN 50050:2006</b> .....	<b>26</b>
<b>Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of EU Directives</b> .....	<b>28</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>29</b>
<b>Tables</b>	
Table 1 — Test intervals .....	17
Table D.1 — Requirements for ionisators .....	25

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანავედ შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 50050-2:2013) has been prepared by SC 31-8, "Electrostatic painting and finishing equipment", of CLC/TC 31, "Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-10-14
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2016-10-14

In combination with EN 50050-1:2013 and EN 50050-3:2013, this document supersedes EN 50050:2006.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.